

REGLAS DEL TORNEO INTERNACIONAL DE SOCCER 2017 DEL SUN BOWL Y ACADEMY SPORTS + OUTDOORS del 9-11 de junio
NO PODEMOS hacer ningún ajuste de juegos para los entrenadores que tienen más de 1 equipo.
Todos los horarios de juego son FINALES. Si usted tiene más de 1 equipo y no tiene alguien que dirija el otro equipo(s), favor de NO inscribir a esos equipos.

1. **Categorías** - Este es un torneo sin restricción y esta abierto a TODOS los participantes afiliados a la Federación con equipos juveniles no-competitivos y competitivos (niños y niñas). Las categorías son: U6 y U8 no-competitivo mixto; U9 no-competitivo y competitivo mixto; U10 no-competitivo y competitivo (niños y niñas); U11-U19 competitivo (niños), U12, U14 y U9 competitivo (niñas). Si no hay suficientes equipos para completar una categoría específica, éstos equipos serán movidos a la siguiente categoría.

2. **Cuota de Aplicación y Fecha Limite** - Precio especial deberá ser pagado en o antes del jueves 11 de mayo. Los precios especiales son: (\$175 - U6-U8); (\$300 - U9-U12); (\$350 - U13-U19). después del 12 de mayo, los precios subirán a (\$200 - U6-U8); (\$325 - U9-U12); (\$375 - U13-U19). Cada equipo que planea participar en el torneo deberá someter aplicación y pago a más tardar el jueves, 18 de mayo. Si una categoría se llena antes de la fecha limite esa categoría se cerrara. No habrá reembolsos con la excepción de cláusula de la regla 21.

3. **Reglas de Juego** - Todos los juegos serán jugados de acuerdo a las reglas de la FIFA con modificación de USYSA y STYSA, a excepción de las que se han modificado en ésta página.

4. **Registro y elegibilidad del equipo** - Para registrarse, favor de visitar www.gotsoccer.com. Los jugadores de cada equipo deberán estar registrados en la USSF, FIFA o liga afiliada por la temporada 2016-2017.

Requerimientos para registro - después de la inscripción del equipo, el equipo deberá registrarse en las siguientes fechas. Para los equipos locales y de la zona incluyendo Las Cruces & Juárez, la registraci3n será el martes 6 de junio entre las 5 p.m. - 9 p.m. en Academy Sports + Outdoors' (tienda oeste) localizada en 801 S. Mesa Hills Drive. También, se puede registrar de miércoles a viernes de las 9 a.m. a las 6 p.m. en la oficina de la Asociación del Sun Bowl (4150 Pinnacle Street, Suite 100).

Artículos requeridos para registro:

1. Cedula oficial firmada o aprobada
2. Actas de nacimiento/visa
3. Credenciales de los jugadores
4. Póliza medica
5. Prueba de aseguranza medica si el jugador no esta registrado con una asociaci3n estatal de futbol
6. Prueba de transferencia de jugador (si la cedula excede el limite de cuatro jugadores invitados)
7. Permiso para viajar si necesario
8. Equipos del exterior deberán presentar documentaci3n de su asociaci3n dando permiso para la participaci3n del equipo.

5. **Tamaño de la lista** - La lista para U6 y U8 es de 8 jugadores máximo; Niños/niñas U9 y U10 se limitaran a 12 jugadores; U11/U12 niños y U12 niñas se limitaran a 16; Niños/niñas U13 a U15 se limitaran a 18 jugadores; Jóvenes U16 a U19 y niñas U19 se limitaran a 22 jugadores. A los equipos de U6 mixto, U8 mixto, U9 mixtos, U10 niños/niñas y U11 niños a U16 varonil se les permitirá tener 4 jugadores invitados. Los equipos de U19 varonil, U11/12 niñas, U13/14 niñas, U15/16 & U19 niñas no tendrán límite de jugadores invitados. U6 jugaran 4 vs. 4; U8 jugarán 4 vs. 4; U9-U10 jugarán 7 vs. 7; U11-U12 jugarán 9 vs. 9; U13 a U19 jugarán 11 vs. 11.

6. **Substituciones** - Para U15 y menores, los cambios libres son permitidos. U16 y mayores pueden tener seis cambios en total con la aprobaci3n del árbitro en los siguientes tiempos: saque de banda, cualquier tiro a gol, lesi3n, después de un gol, medio tiempo, como substituci3n por un jugador con tarjeta amarilla.

7. **Cabezazos** - Se les prohíbe a jugadores en equipos de U11 y menores usar cabezazos durante juego. Si, en la opini3n del árbitro, un jugador deliberadamente usa un cabezazo en una jugada, se le otorgara una patada libre indirecta al equipo contrario del lugar de la ofensa. Si el cabezazo deliberado ocurre en el área de gol, la patada libre indirecta se otorgara en el área de gol en la línea paralela del punto más cerca de la infracci3n. Si en la opini3n del árbitro el jugador no uso la cabeza deliberadamente, la jugada deberá de continuar. **En cualquier evento en el cual un equipo U11 este combinado con equipos en la categoría U12 esta regla será nula.**

8. **U9 y U10** - Las líneas construidas se usa para promover el movimiento del balón fuera de la parte trasera en un escenario sin presi3n. Cuando el arquero tiene el balón, ya sea durante juego (del equipo contrario) o de un saque de meta, el equipo contrario deberá posesionarse detrás de la línea construida hasta que el balón sea puesto en juego. Una vez que el equipo contrario este detrás de la línea construida, el arquero podrá pasar, aventar o arrollar el balón en juego. Después de que el balón sea puesto en juego por el arquero, el equipo contrario podrá cruzar la línea construida y el juego resumirá a lo normal. Los jugadores no pueden ser penalizados por un fuera de juego ofensivo entre la línea media y las líneas construidas.

9. **Numero de juegos, Rol de juegos y Resultados** - El formato del torneo se determinará dependiendo de el número de equipos participantes en cada categoría (se garantizan tres juegos). Debido a esto, cada equipo jugará entre 1-3 juegos por día. Árbitros certificados por la Federaci3n estarán en todos los juegos. Los árbitros serán responsables de entregar los resultados de los juegos, sanciones y expulsiones a las oficinas centrales.

10. **Rol de juegos** - Los lugares en el rol de juegos y finales del torneo serán determinados por el siguiente sistema de

puntos:

6 puntos por ganado

3 puntos por

empate 0 puntos por

perdido

1 punto por cada gol (max 3 por juego)

1 punto por shutout (perdido por blanqueada)

-2 puntos por cada tarjeta roja

En el evento de un empate, el ganador será determinado por:

A. Juego mano a mano

B. Diferencia de goles (máximo 3)

C. Goles en contra

D. Ganador será determinado por penales (FIFA)

REGLAS DEL TORNEO INTERNACIONAL DE SOCCER 2017 DEL SUN BOWL Y ACADEMY SPORTS + OUTDOORS del 9-11 de junio

11. **Duración de juegos** - Juegos preliminares serán acortados 5 minutos en cada mitad y no habrá tiempo extra. Juegos en la segunda ronda serán acortados 5 minutos en cada mitad y habrá tiempo extra si se necesita. Las finales serán tiempo completo y tiempo extra si necesario.
- | | | |
|---------|-------------------------|----------------------------|
| U6 | 4 cuartos de 8 minutos | medio tiempo de 5 minutos |
| U8 | 4 cuartos de 8 minutos | medio tiempo de 5 minutos |
| U9-10 | 2 tiempos de 20 minutos | medio tiempo de 5 minutos |
| U11-U12 | 2 tiempos de 25 minutos | medio tiempo de 5 minutos |
| U13-U14 | 2 tiempos de 30 minutos | medio tiempo de 5 minutos |
| U15-U16 | 2 tiempos de 35 minutos | medio tiempo de 5 minutos |
| U17-U19 | 2 tiempos de 40 minutos | medio tiempo de 10 minutos |
12. **En caso de empate en la final** - El ganador será determinado por tiempo extra de 10 minutos. En caso de empate al final del tiempo extra, se seguirá con "tiros de penal desde la marca requerida por la FIFA se usaran para determinar al campeón".
13. **Si un jugador o entrenador recibe una tarjeta roja o es expulsado** - El/ella será expulsado del juego y no se le permitirá participar en el siguiente juego. Entrenadores que reciban una tarjeta roja o que sean expulsados tendrán que retirarse de las instalaciones sin poder dirigir o comunicarse con el equipo de ninguna manera por el resto del juego y del siguiente juego programado para el equipo; jugadores pueden sentarse en la banca pero sin uniforme. Se quitarán dos puntos a cada equipo por cada tarjeta roja que reciban. El pase del jugador será detenido en las oficinas hasta que el jugador pueda estar en la cancha de juego otra vez. Además, serán avisadas las Asociaciones del Estado, Ligas internas, así como las Asociaciones Nacionales y de Provincia en caso de que el jugador sea de un equipo de fuera de los Estados Unidos. Si un participante es culpable de una pelea, será sancionado y ya no podrá participar en el torneo. Hay cero-tolerancia en caso de abuso de los árbitros o asalto de los jugadores, entrenadores o padres. Individuos que violen esta regla serán expulsados de las instalaciones del torneo.
14. **Decomiso** - Los juegos deberán empezar de acuerdo al horario creado al menos por circunstancias imprevistas. El director del torneo tendrá la última palabra en juegos por decomiso. El número mínimo de jugadores requerido en el campo es 3 para U6; 3 para U8; 5 para U9-U10, 6 para U11 y U12, y 7 para U13 y mayores. El resultado final de un juego por omisión será 3-0 y contará como uno de los tres juegos garantizados. Dependiendo del formato del torneo de esa categoría el equipo podrá avanzar si tiene los puntos necesarios.
15. **Responsabilidades del entrenador** - El equipo completo deberá presentarse en el campo con el árbitro 15 minutos antes de el comienzo del juego. Se verificarán las tarjetas y los jugadores y estas las guardará el árbitro hasta el final del juego. Los entrenadores son responsables de: de estar a tiempo para los juegos en uniforme y equipo apropiado, del calentamiento del equipo, de estar en la cancha correspondiente, de sus propios cambios y de la conducta de sus jugadores, banca, amigos y espectadores de su equipo en cualquier momento. El evento tiene cero tolerancia en bebidas alcohólicas, abuso verbal y físico. Todos los entrenadores, jugadores, padres, y espectadores serán sujetos a ser expulsados de las instalaciones del torneo por cualquier violación de las reglas. Los jugadores que no son elegibles también son la responsabilidad del entrenador. **Entrenadores son responsables por limpiar el lado de su cancha y cualquier otro lugar en el que se sitúe el equipo.** Se proveerán bolsas para basura el día del evento y los entrenadores serán responsables de limpiar el área de juego inmediatamente al final de cada juego.
16. **Equipo de casa** - El equipo de casa será mencionado segundo en el horario de juegos y deberá tomar el norte o lado oeste de la cancha.
17. **Conflictos por color de uniforme o credenciales** -
- El equipo de casa deberá cambiar de camiseta si el árbitro lo pide.
 - Las credenciales de identificación de los jugadores deberán estar presentes y disponibles para el árbitro de cancha antes de cada juego.
 - Cada jugador deberá de tener camiseta de uniforme con número visible que coincida con el número en su lista. No se permiten números duplicados.
18. **Equipo del jugador** - Espinilleras son requeridas para todos los jugadores (sin excepciones). ningún tipo de yeso, duro, suave, o acolchado será permitido.
19. **Balón de juego** - Cada equipo debe proveer al menos un balón de juego aprobado por la FIFA para ser usado en los juegos. Las medidas de los balones son: #3 para U6 y U8; #4 para U9-12; #5 U13-U19.
20. **Premiación** - Primeros lugares recibirán un trofeo. U9-U19 recibirán medallas de primero, segundo y tercer lugar. Todos los equipos U6, U8, U9 y U10 recibirán medallas de participación. Cada jugador y dos entrenadores por equipo recibirán un regalo de torneo.
21. **Protestas y conflictos** - Las decisiones del árbitro son FINALES. Protestas y/o argumentos serán permitidos por cuestiones de elegibilidad de un jugador y, por reglas del torneo. Todas las protestas deberán ser sometidas por el entrenador en escrito a 30 minutos inmediatamente después del partido. Las formas de protesta pueden ser obtenidas en la oficina central del torneo. La cantidad de \$100 (efectivo) será requerida en caso de una protesta (y será reembolsada solo si la protesta se gana). La protesta será revisada por el Director del Torneo y su decisión será final.
22. **ningún jugador deberá jugar con mas de un equipo durante el torneo** - Cualquier jugador que sea encontrado jugando con mas de un equipo será expulsado del torneo y todos los partidos que jugo con ambos equipos serán automáticamente perdidos.
23. **Cancelación**: El Director del Torneo reserva el derecho de hacer cualquier cambio durante el evento debido a circunstancias del clima o cualquier otra interrupción que este fuera del control del personal del Torneo: 1. reubicar y/o cambiar de hora el partido; 2. reducir el tiempo predispuesto de un partido; 3. decidir un partido por penales; 4. cancelar un partido; 5. cancelar el resto de el torneo. El Comité del Torneo o los patrocinadores de cualquier actividad del torneo no serán responsables por gastos de cualquier equipo o club en caso de que el torneo sea cancelado en parte o totalmente. En caso de mal tiempo, el Director del Torneo tendrá la decisión final de terminar el torneo en la manera mas segura y justa posible. Si el torneo es cancelado antes de el 3 de junio de 2017 todos los pagos por inscripción serán reembolsados en un mes.
24. El Torneo Internacional de Soccer del Sun Bowl y Academy Sports + Outdoors no permite el uso de ninguna bebida alcohólica o abuso físico o verbal de nadie. Individuos que violen esta regla serán expulsados de las instalaciones del torneo.
25. **Locacion del Torneo**: Todos los juegos serán jugados en el Westside Sports Complex ubicado en el 201 Isela Rubalcava Blvd., El Paso, Texas 79932.
24. **Descuentos de Hoteles** - <http://reservations.arestravel.com/hotel/list/8009/m610>
25. **Dada la posibilidad de errores de traducción, el paquete en inglés tendrá prioridad que el paquete de español.**

REGLAS DEL TORNEO INTERNACIONAL DE SOCCER 2017 DEL SUN BOWL Y ACADEMY SPORTS + OUTDOORS del 9-11 de junio
TORNEO INTERNACIONAL DE SOCCER 2017 DEL SUN BOWL Y ACADEMY SPORTS + OUTDOORS

Enero 1, 1998 – Diciembre 31, 1998 - U19

Enero 1, 1999 – Diciembre 31, 1999 - U18

Enero 1, 2000 – Diciembre 31, 2000 - U17

Enero 1, 2001 – Diciembre 31, 2001 - U16

Enero 1, 2002 – Diciembre 31, 2002 - U15

Enero 1, 2003 – Diciembre 31, 2003 - U14

Enero 1, 2004 – Diciembre 31, 2004 - U13

Enero 1, 2005 – Diciembre 31, 2005 - U12

Enero 1, 2006 – Diciembre 31, 2006 - U11

Enero 1, 2007 – Diciembre 31, 2007 - U10

Enero 1, 2008 – Diciembre 31, 2008 - U9

Enero 1, 2009 – Diciembre 31, 2009 - U8

Enero 1, 2011 – Diciembre 31, 2011 - U6